



Ersatzteilliste **Rüttelplatte**

Spare parts list **Vibrating-plate compactor**

Liste des pièces
de rechange **Vibro-compacteur**

ab Maschinenummer
from Serial number
à partir de No. de série

DELKO - SVD 24F 2292 2005-05

Bestellnummer
Order number
Référence

*Technische und optische Veränderung ohne Vorankündigung vorbehalten.
Specifications and design are subject to change without notice
Sous réserve de modifications sans d'indication en avant*

EL-152052-DEF

Alle Rechte vorbehalten
© Copyright by DELKO GmbH
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen

Tel. +497161-50097-12

Fax. +497161-50097-90

Diese Ersatzteilliste darf – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung durch DELKO vervielfältigt werden. Jede von DELKO nicht autorisierte Art der Vervielfältigung, Verbreitung oder Speicherung auf Datenträgern jeder Art wird strafrechtlich verfolgt.

All rights reserved
© Copyright by DELKO GmbH
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen

Telephone +497161-50097-12

Telefax +497161-50097-90

These operating instructions or parts thereof may only be reproduced with the express written permission of the DELKO company. Any type of reproduction, circulation or storage on data carriers of any kind not authorized by DELKO shall be pursued legally.

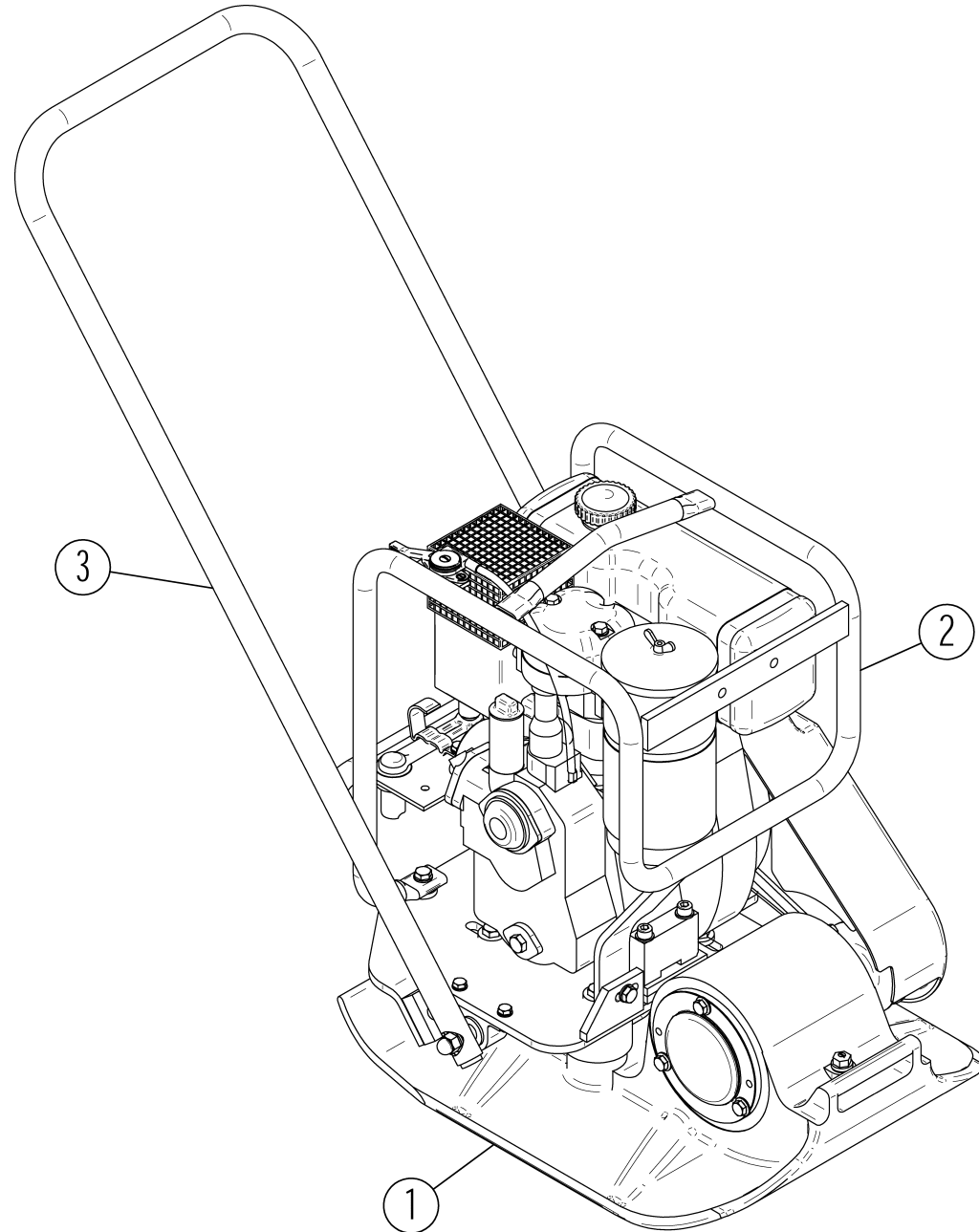
Tous droits réservés
© Copyright by DELKO GmbH
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen

Téléphone +497161-50097-12

Téléfax +497161-50097-90

Toute duplication de la présent liste de pièces de rechange, même partielle, exige l'autorisation écrite expresse de DELKO. Toute reproduction, transmission, enregistrement sur quelque système d'archivage que ce soit, sans l'autorisation de DELKO est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires.

Printed in Germany 2005-07



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
-----------------------------------	------------	--------------	--------------	---

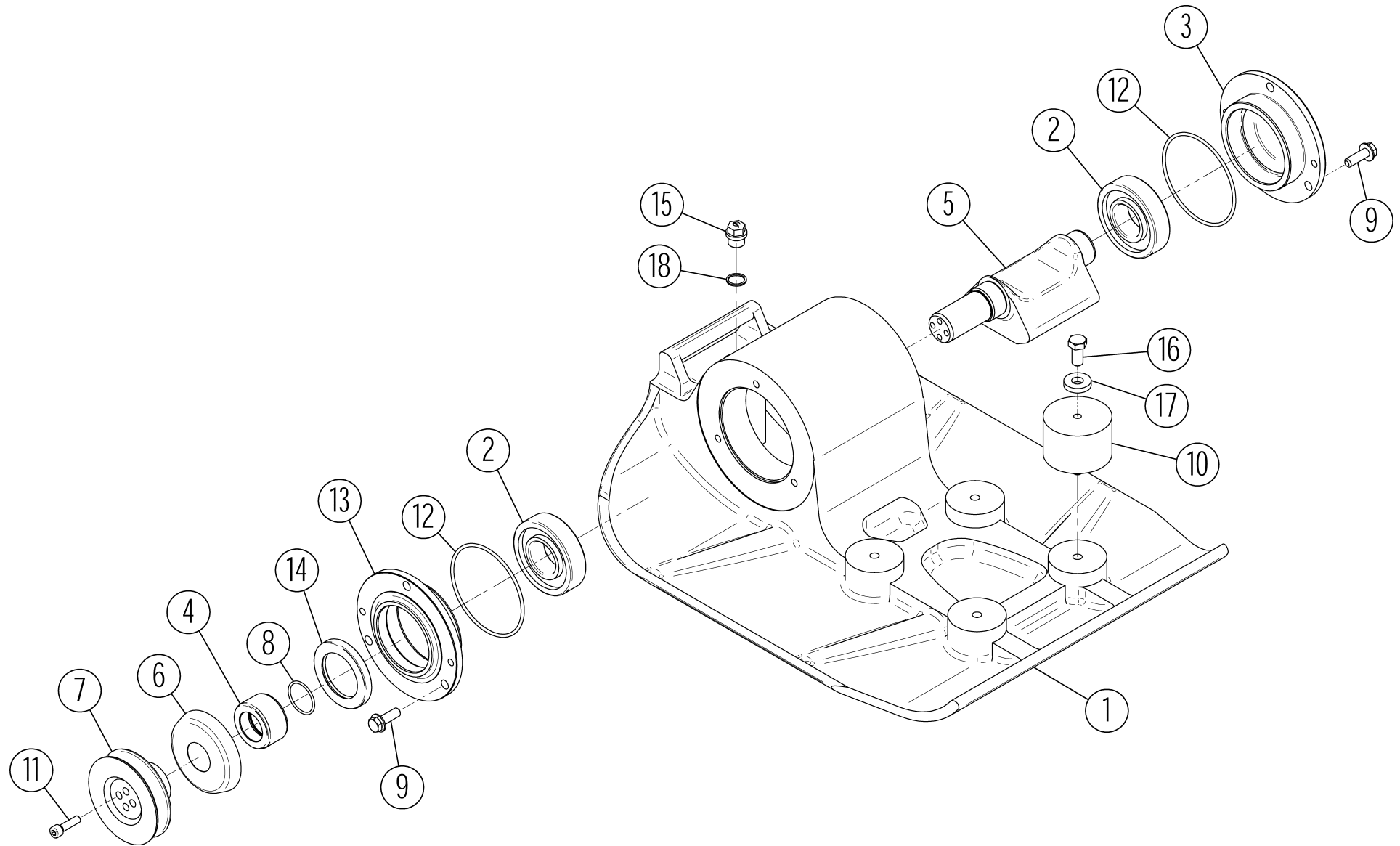
....	Rüttelplatte DELKO-SVD24F (480 mm)	Vibrating Plate compactor DELKO-SVD24F (480 mm)	Vibro-compacteur DELKO-SVD24F (480 mm)	124087
....	Rüttelplatte SVD24F	Vibrating Plate compactor SVD24F	Vibro-compacteur SVD24F	124088
1	Bodenwanne kpl. Seite 7	base plate complete page 7	Sabot cplt. Page 7	124084 1
1	Motoraufbau kpl. Seite 9	Engine mounting complete page 9	Assise de fixation du moteur cplt. Page 9	124091 2
1	Lenker Seite 11	handle bar page 11	Mancheron de guidage Page 11	148164 3
1	Sicherheitskurbel DWN 56/50	safety crank	Manivelle de sécurité	190573 -
1	Ölrinne	oil trough	Rigole à huile	148937 -

Zusatzeinrichtungen additional equipment Equipement additionnel -

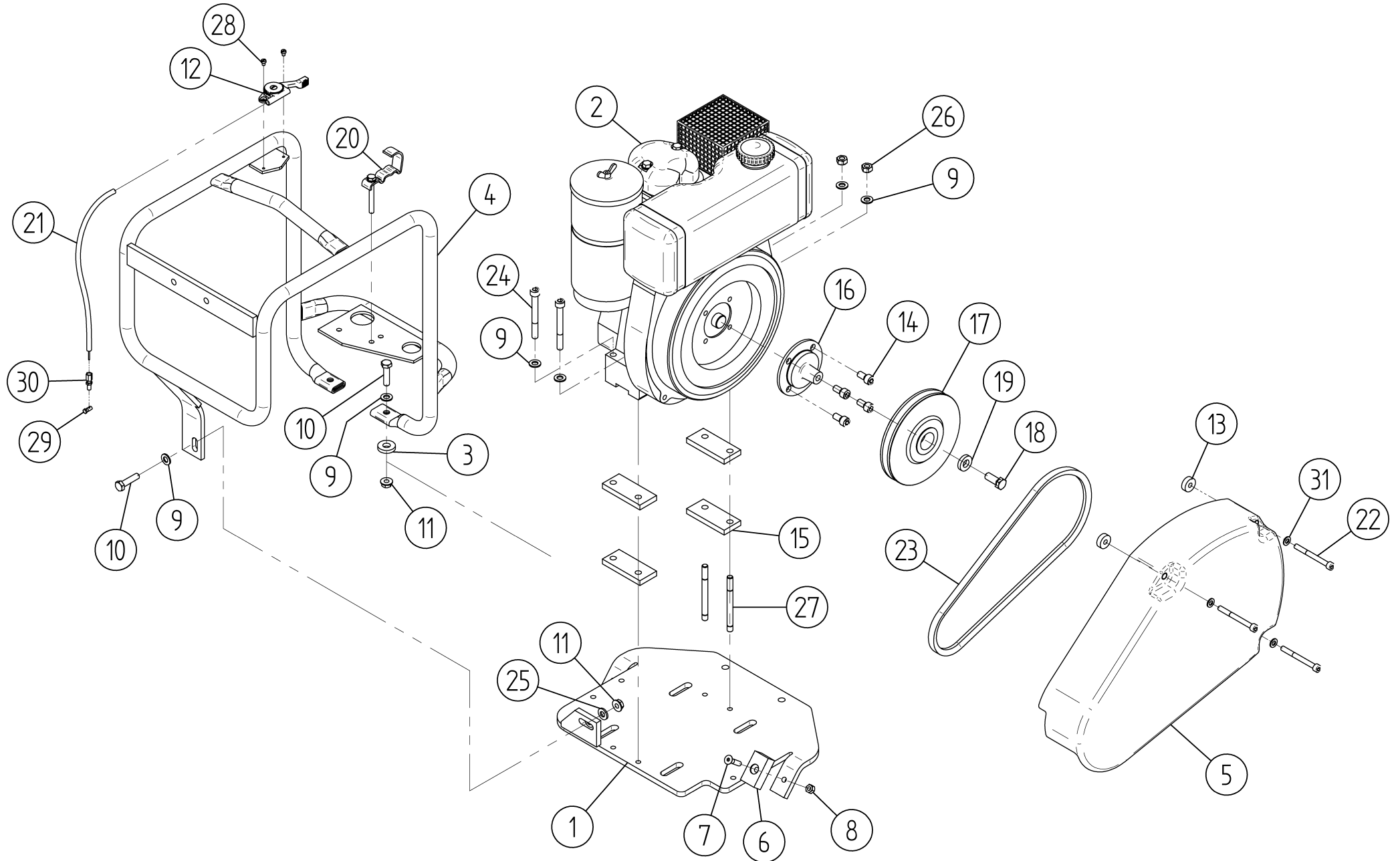
Kunststoffplatte kpl. Seite 13	Synthetic plate complete page 13	Plaque synthétique cplt. Page 13	151737 -
Satz Transporträder kpl. Seite 13	Set of Wheels compl. page 13	Set roues cplt. Page 13	151013 -
Transporteinrichtung	Transport unit	Dispositif de transport	11354 -
Berieselungsanlage Seite 15	Sprinkler unit page 15	Dispositif d'arrosage Page 15	128045 -

Dokumente documents Documents -

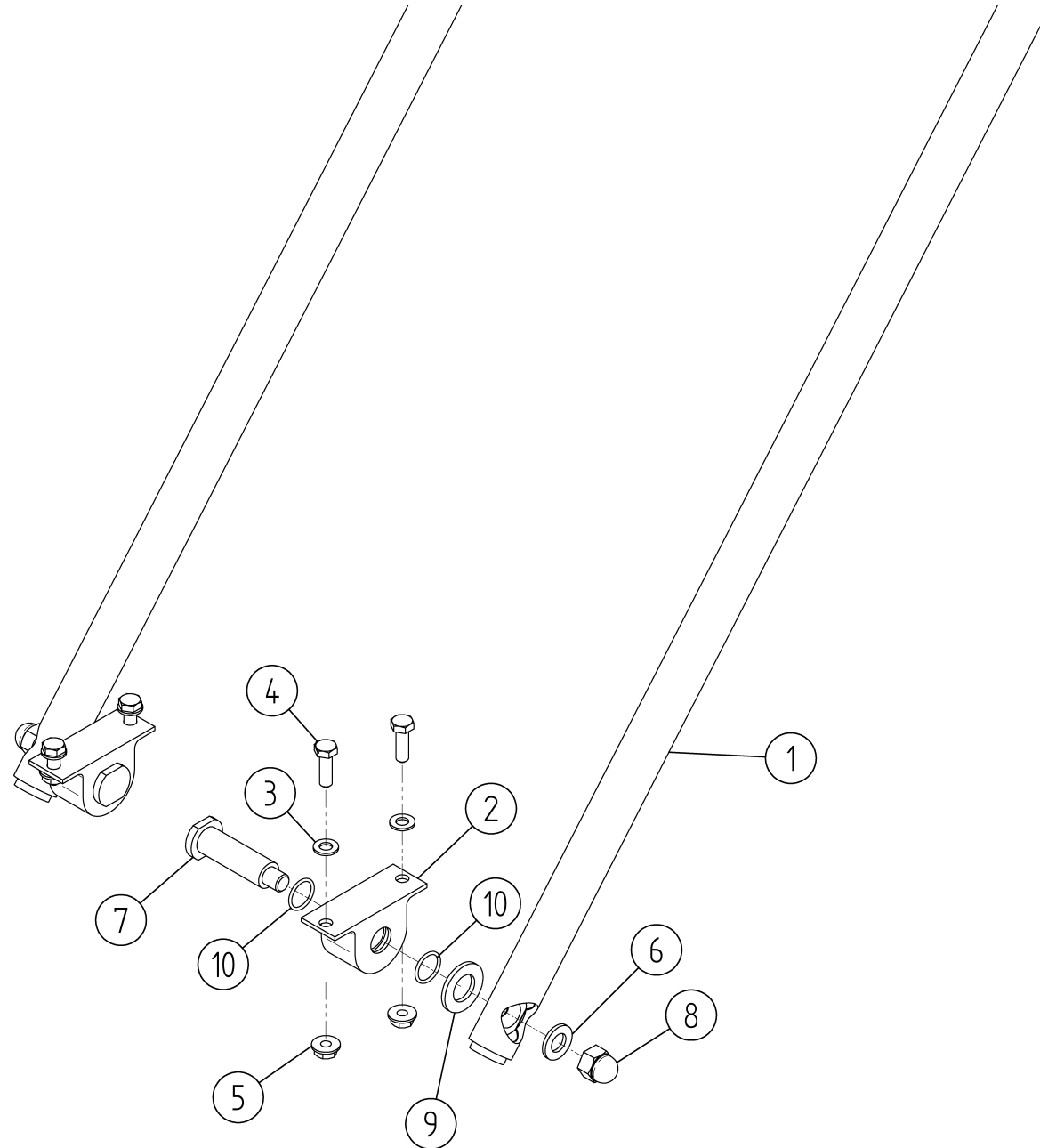
Seite 17	page 17	Page 17	
----------	---------	---------	--



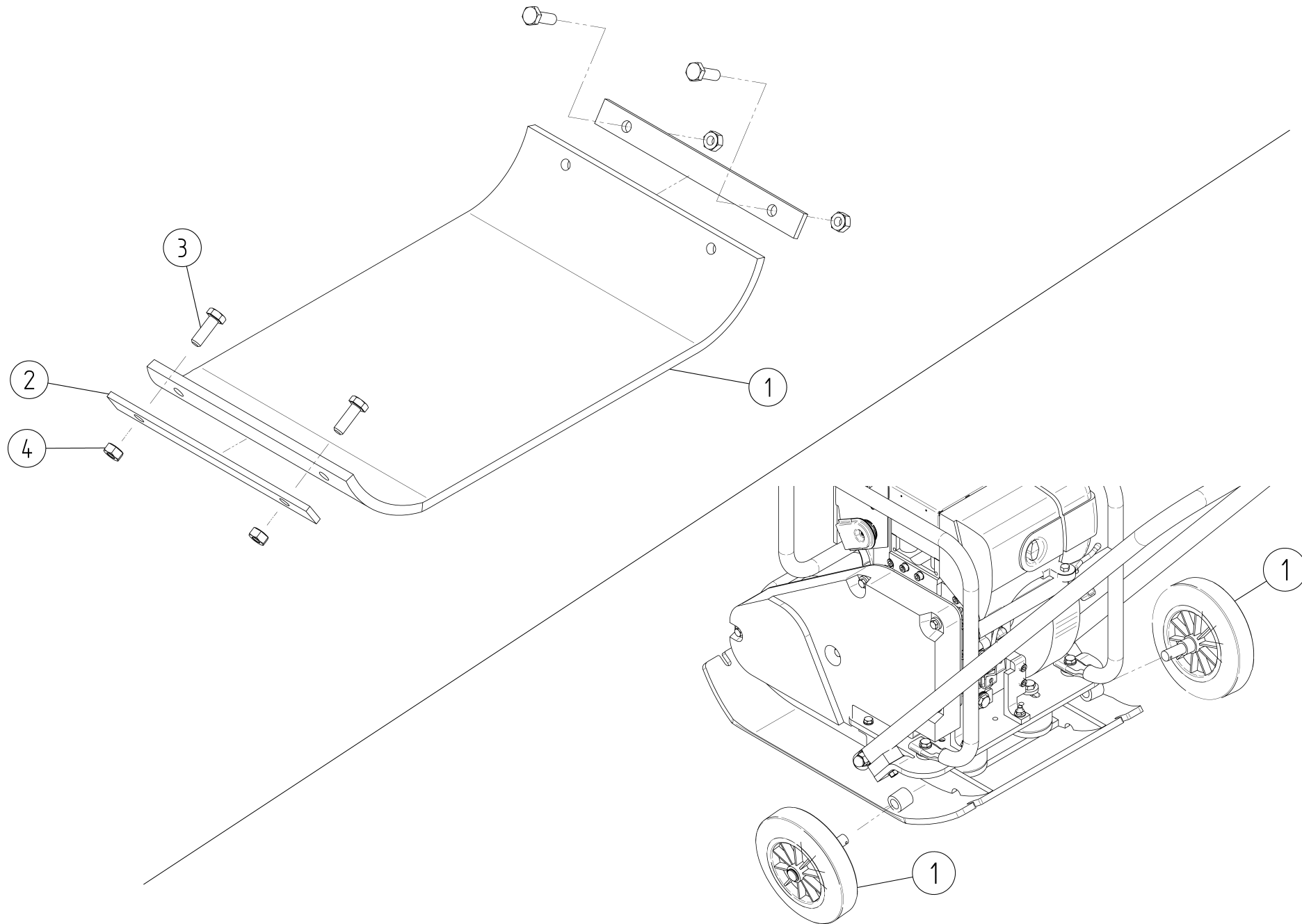
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
.....	Bodenwanne kpl. (480 mm)	Base plate compl. (480 mm)	Sabot cplt. (480 mm)	124084	-
1	Bodenwanne	base plate	Sabot	48698	1
2	Zylinderrollenlager DIN 5412 - NJ 308	cylinder roller bearing	Roulement à rouleaux cylindrique	94553	2
1	Flansch	flange	Flasque	40654	3
1	Gleitring	slide ring	Anneau de glissement	47441	4
1	Unwuchtwelle	shaft for eccentric weights	Arbre des balourds	141893	5
1	Abdeckkappe	cover	Capuchon	49069	6
1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie d'entraînement	109105	7
1	Runddichtring 35x2,5	round sealing ring	Joint torique	92996	8
6	Sicherungsschraube M10x30	Locking screw	Vis de blocage	193932	9
4	Rundlager	round bearing	Amortisseur	94207	10
4	Zylinderschraube DIN 912 M8X30 10.9	cylinder screw	Vis tête cylindrique	98360	11
2	Runddichtring 105x3,5	round sealing ring	Joint torique	91812	12
1	Flansch	flange	Flasque	40652	13
1	Wellendichtring	shaft seal ring	Joint d'arbre	94981	14
1	Be- und Entlüftungsventil,kpl.	Bleeder valve	Supape de purge d'air	141075	15
4	Sechskantschraube DIN 933 M12x25 8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6 pans	90530	16
4	Scheibe 13 DIN 7349-ST A2E	washer	Rondelle	94420	17
1	Dichtring A DIN 7603 18X22 -CU	Sealing ring	Joint torique	90002	18



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
....	Motoraufbau kpl.	Engine mounting complete	Montage du moteur cplt.	124091 –
1 ..	Motorgrundplatte	engine base plate	Plaque de base du moteur	151852	.... 1
1 ..	Farymann 18D	Farymann 18D	Farymann 18D	194660	.... 2
2 ..	Scheibe 13 DIN 7349-ST A2E	washer	Rondelle	94420	.... 3
1 ..	Schutzbügel	protection guard	Etrier de protection	151910	.... 4
1 ..	Riemenschutz	V-belt protection	Protection decourroie	151724	.... 5
2 ..	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	148147	.... 6
2 ..	Senkschraube DIN 7991 M8x35 8.8 A2E	counter sunk screw	Vis à tête conique	198565	.... 7
2 ..	Sicherungsmutter WB53002-8-VZ M8 DWN381	locking nut	Ecrou de blocage	194666	.... 8
8 ..	Scheibe DIN 125-ST 10,5 A2E	Washer	Rondelle	94903	.... 9
3 ..	Sechskantschraube M10x40 DIN 933-8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6pans	90169	.. 10
3 ..	Sicherungsmutter W193 10.9 M10 VZ	Locking nut	Ecrou de blocage	90028	.. 11
1 ..	Drehzahlhebel	speed control lever	Levier de régulation des gaz	95824	.. 12
2 ..	Scheibe	washer	Rondelle	151944	.. 13
4 ..	Zylinderschraube DIN 912-M10X20-8.8-A2E	cylinder screw	Vis tête cylindrique	90919	.. 14
4 ..	Leiste	Strip	Listel	151542	.. 15
1 ..	Flanschkegel	flange taper	Flasque avec cône	109189	.. 16
1 ..	Fliehkraft-Kupplung DWN 246/62	Centrifugal clutch	Embrayage centrifuge	290390	.. 17
..	Belagbügel mit Zugfedern	shifting plate with tension spring	Etrier de revêtement avec ressorts de traction	290391 –
1 ..	Sechskantschraube DIN 933 M12X 30-8.8-A2E	hexagon screw	Vis 6pans	90920	.. 18
1 ..	Scheibe	Washer	Rondelle	62514	.. 19
1 ..	Kurbelhalter kpl.	crank holder complete	Support de manivelle cplt.	126259	.. 20
1 ..	Drehzahlzug	speed control	Câble de régulation des gaz	116122	.. 21
3 ..	Zylinderschraube M8x80 DIN 912- 8.8 A2E	cylinder screw	Vis tête cylindrique	92151	.. 22
1 ..	Schmalkeilriemen SPA-982 LW	V-belt	Courroie trapézoïdale	96679	.. 23
2 ..	Zylinderschraube DIN 912-M10x90-8.8-A2E	cylinder screw	Vis tête cylindrique	96678	.. 24
1 ..	Sicherungsscheibe HS 10 A2E (DWN 447)	locking washer	Rondelle d'arrêt	94178	.. 25
2 ..	Sechskantmutter M10 DIN 934-8 A2E	hexagon nut	Ecrou 6pans	94905	.. 26
2 ..	Stiftschraube M10x100 DIN 939-5.8	stud screw	goujon fileté	191103	.. 27
2 ..	Zylinderschraube M5x6 DIN 84- 5.8 A2E	cylinder screw	Vis tête cylindrique	95823	.. 28
1 ..	Schraubnippel	Nipple	Raccord à vis	97539	.. 29
1 ..	Stellschraube	Set screw	Vis de réglage	92332	.. 30
3 ..	Scheibe DIN 125-ST 8,4 A2E	washer	Rondelle	94990	.. 31
....	Motorteile	Parts of motor	Pieces d' moteur		
	Seite 16	page 16	Page 16		



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
....	Lenker kpl.	handle bar complete	Mancheron de guidage cplt.	148164 -
1	Lenker	handle bar	Mancheron de guidage	141895	.... 1
2	Bügelelement	hoop element	Elément d'étrier	109199	.... 2
4	Scheibe DIN 125-ST 8,4 A2E	washer	Rondelle	94990	.... 3
4	Sechskantschraube M 8X 25 DIN 933-8.8 A2E	hexagon screw	Vis 6pans	90233	.... 4
4	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	Locking nut	Ecrou d'blocade	96187	.... 5
2	Scheibe DIN 125-13-ST A2E	Washer	Rondelle	90061	.... 6
2	Bolzen	pin	Boulon	148172	.... 7
2	Hutmutter DIN1587 M12- 8- A2E	Closed nut	Ecrou prot.	198566	.... 8
2	Scheibe DIN 125-19-ST-A2E	washer	Rondelle	90963	.... 9
4	O_Ring 18x2	O-ring	Joint torique	98011	.. 10

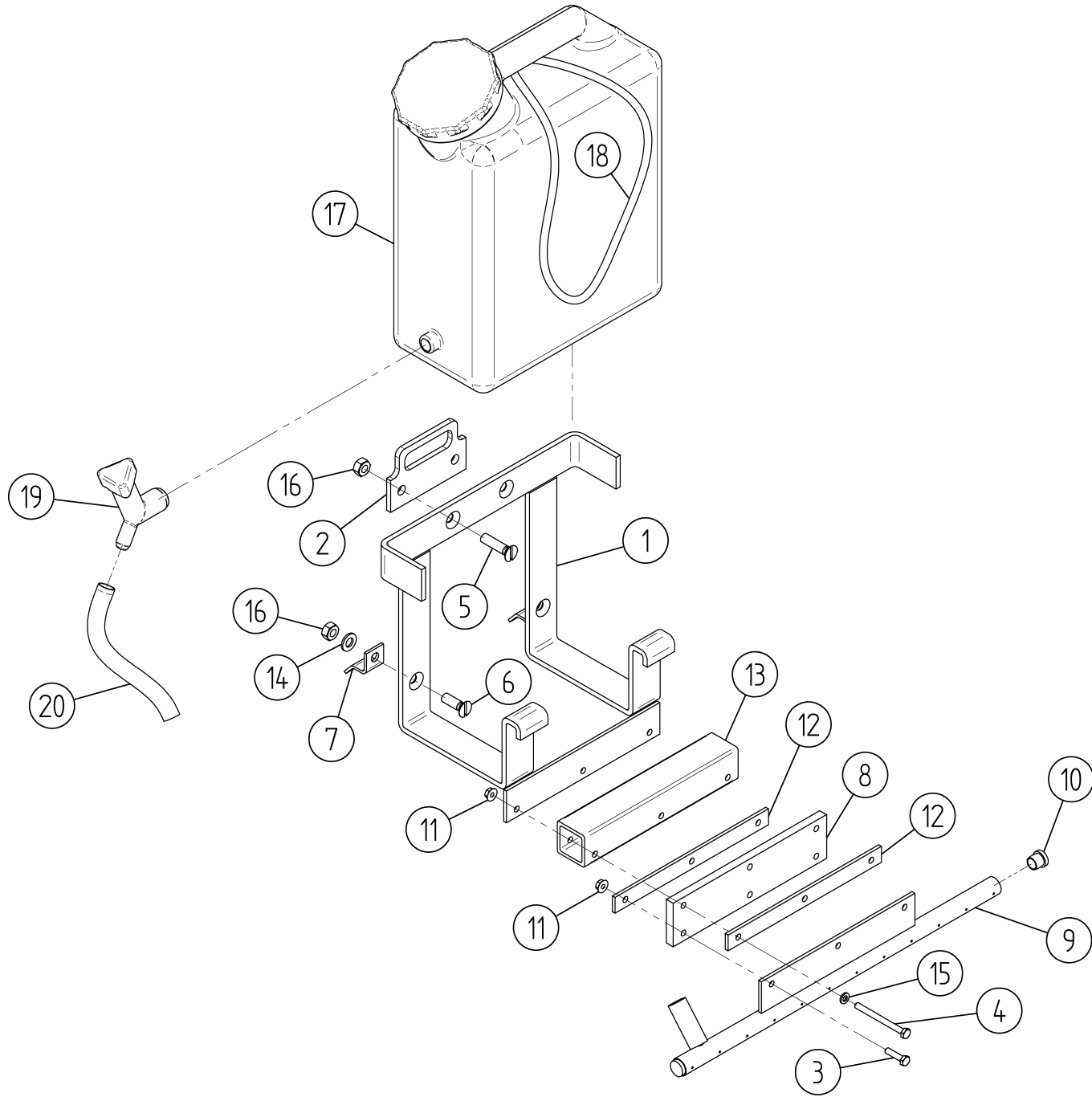


Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
-----------------------------------	------------	--------------	--------------	---

Zusatzeinrichtungen Additional equipment Equipement Additionnel
auf besondere Bestellung: optional: sur commande spéciale:

.... Kunststoffplatte kpl. (480 mm)	Synthetic plate complete (480 mm).....	Plaque synthétique cplt. (480 mm)	151737	–
1 Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	151738	1
2 Leiste	strip	Listel	132885	2
4 Sechskantschraube M10x40 DIN 933-8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6pans	90169	3
4 Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	Locking nut	Ecrou d'blocade	90028	4

.... Satz Transporträder kpl.	Set of Wheels compl.	Set roues cplt.	151013	–
2 Transportrad kpl.	Wheels with Axles	roues avec axes	151014 ..	10
2 Federstecker	spring pin	Arrêteoir	194288 ...	11



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
.....	Berieselungsanlage (480 mm)	Sprinkler unit (480 mm)	Dispositif d'arrosage (480 mm)	128045
1	Träger für Wasserbehälter	holder	Support	114990 1
1	Haltevorrichtung	holding device	Dispositif de fixation	151238 2
3	Sechskantschraube DIN 933 M6X25-8.8 A2E	Hexagon screw	Vis 6pans	91055 3
3	Sechskantschraube DIN 933 M6X70-8.8 A2E	Hexagon screw	Vis 6pans	92431 4
2	Senkschraube M10x40 DIN 963-4.8-A2E-Form A ...	countersunk screw	Vis à tête conique	290338 5
2	Senkschraube M10x30 DIN 963-4.8-A2E-Form A ...	countersunk screw	Vis à tête conique	290337 6
2	Halterung	holder	Support	124076 7
1	Stoßdämpfer	shock absorber	Amortisseur de chocs	114949 8
1	Berieselungsrohr (480 mm)	sprinkler pipe (480 mm)	Tuyau d'arrosage (480 mm)	121743 9
2	Verschlussstopfen	closing plug	Bouchon d'obturation	195209 10
6	Sicherungsmutter W193 10.9 M6 VZ	Locking nut	Ecrou d'blocade	90305 11
2	Platte	Plate	Plaque	114948 12
1	Rohr	pipe	Tuyau	128043 13
2	Scheibe DIN 125-ST 10,5 A2E	Washer	Rondelle	94903 14
3	Scheibe DIN 125-1 A-St - 6,4	Washer	Rondelle	90063 15
4	Sechskantmutter M10 DIN 934-8 A2E	hexagon nut	Ecrou 6pans	94905 16
1	Weithalskanister 10 l	tank 10 l	Réservoir 10 l	192192 17
1	Gummizug	fixing rubber	Elastique	1667 18
1	Eckventil	valve	Soupape	192193 19
1	Schlauch	hose	Tuyau flexible	128406 20

Anzahl:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.:	Pos.:
Quantity:				Order-no:	
Quantité:				Référence:	

1 Motorteile	Parts of engine	Pieces d' moteur		
1 Tankverschluss.	Tank cover	Couvrage de citerne	199146	—
1.. Dichtung für Tankverschluss	Sealing	Joint	199226	—
1 Luftfiltereinsatz	air filter insert	Cartouche de filtre à air	191399	—
1 Kraftstofffilter	fuel filter	Filtre à carburant	96812	—
1 Ölfilter	oil filter	Filtre à huile	191414	—
1 Ölpeilstab	dipstick-oil	Jauge à huile	193629	—
1 Sicherheitskurbel DWN 56/50	safety crank	Manivelle de sécurité	190573	—

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
-----------------------------------	------------	--------------	--------------	---

	Dokumente:	Documents:	Documents:	
	Betriebsanleitung	operating instructions	Instructions d'utilisation	
1	Deutsch	german	Allemand	148152
1	Englisch	english	Anglais	
1	Französisch	french	Français	
1	Italienisch	italian	Italien	
1	Spanisch	spanish	Espagnol	
1	Portugiesisch	portuguese	Portugais	
1	Holländisch	dutch	Hollandais	
1	Dänisch	danish	Danois	
1	Ersatzteilliste	spare parts list	Liste des pièces de rechange	152052
	deutsch, englisch, französisch	German, English, French	allemand, anglais, français	
1	Bedienungsanleitung für Motor 1)	operating instructions for engine 1)	Mode d'emploi du moteur 1)	
1	Ersatzteilliste für Motor 1)	list of spare parts for engine 1)	Liste des pièces de rechange pour le moteur 1)	

1) Auf Anfrage

1) on request

1) Sur demande